

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 69 (2007)  
**Heft:** 1

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

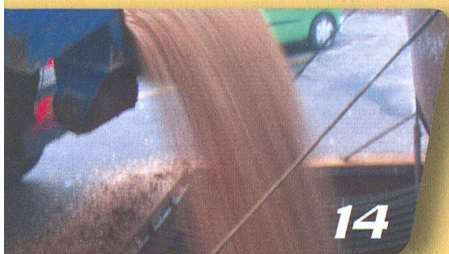




## LT extra

Multitalente der innerbetrieblichen Mechanisierung

5



## LT aktuell

Fahrverbot für Traktoren unwahrscheinlich

14



## SVLT

G40: Kursdaten und Kursorte 2007

20

**Titelbild:** Neue Betriebskonzepte und kostengünstige Baukonstruktionen bei den Ökonomiegebäuden brachten den mobilen Ladefahrzeugen einen enormen Aufschwung. (Bild: Ueli Zweifel).

## LT extra

5 Teleskoplader, Hoflader, Hoftrac

## SIMA

10 Leserreise

## Sektionen

11 Berichte ZH, NE, AG, BE, LU, TG

13 Kat.G: BS, BL

23 Jahresversammlungen SO, VS, GR

## LT aktuell

14 Fahrverbot für Traktoren unwahrscheinlich

15 Biogas und Biotreibstoffe: Details noch offen

16 Russpartikelemissionen: Geschichte mit Tücken

## SVLT

18 Kursprogramm

20 G40: Kursdaten und Kursorte 2007

21 Umfrage zur SVLT-Weiterbildung

35 Stellenausschreibung SVLT-Direktion

24 **Jahresinhaltsverzeichnis**

## Sous la loupe

26 Tempo, Technik und Theater

## Retrospektive

28 AGRAMA machte den Auftakt

## Maschinenmarkt

32 Im Cockpit des Grimme Maxtron 620

34 Garantieleistungen: Angebot ohne Nachfrage

## ART-Bericht 664

37 Maschinenkosten 2007

36 **Impressum**

(mit Statistik Traktoren, Transportern und Zweifachsmähern)

# Editorial

Silvester, Neujahr. In lockerer Runde mit älteren Leuten wurde ein Loblied auf die Vorzüge der Pensionierung zum Besten gegeben. Eigentlich wäre dies belanglos gewesen, wenn nicht die Selbstgefälligkeit jeden Gedanken an den «Generationenvertrag» zwischen Jung und Alt und an die Schattenseiten des Älterwerdens übertüncht hätte. In aller Gegensätzlichkeit ist das Miteinander unabdingbare Voraussetzung für Gerechtigkeit, Frieden, Wohlergehen und Prosperität in der Gemeinschaft.

- Dies wünsche ich Ihnen, sehr verehrte Mitglieder und geschätzte Leserinnen und Leser, auch im Namen des Zentralpräsidenten Max Binder und des Direktors Jürg Fischer sowie der ganzen SVLT-Belegschaft.



- Dies sind grosse Ziele, denen wir uns in kleinen Schritten immer wieder nähern wollen – auch mit unserer vorliegenden Ausgabe.

In ihr werfen wir nochmals einen Blick auf die beeindruckende nationale Landtechnikschau im Zeichen des wirtschaftlichen Aufschwungs. Mit gutem Recht will sich die Landwirtschaft davon nicht abkoppeln lassen.

Die schädlichen Auswirkungen von Feinstaub und Kohlendioxyd in der Luft nimmt heute sogar die Swiss Re ernst, wenn sie private Energiesparmassnahmen ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auf der ganzen Welt nicht unerheblich sponsert. Die Landwirtschaft unternimmt dazu auch wesentliche Anstrengungen, aber sie hat keinen potenten Versicherungskonzern im Rücken, hingegen den Anspruch auf eine realitätsbezogene Beurteilung ihres Feinstaubetrags nebst demjenigen von vielen anderen. Dafür setzte sich und setzt sich der SVLT erfolgreich ein (siehe unsere Beiträge auf Seite 14 und 16).

Herzlichen Dank für Ihre Treue als Mitglied zu Ihrer Sektion und zum Zentralverband und als Leserin und Leser zur «Schweizer Landtechnik». Man beachte bei dieser Gelegenheit auch die Umfrage auf Seite 21 zu den Weiterbildungskursen des SVLT.

Mit freundlichen Grüssen  
Ueli Zweifel

**P.S.** Unser Direktor Jürg Fischer will sich einer neuen beruflichen Herausforderung stellen. Er verlässt deshalb den Schweizerischen Verband für Landtechnik. Man beachte die Stellenausschreibung auf Seite 35.